

PHILIPS

WARNING

EN

Risk of electrical shock. Turn off power before inspection, installation or removal. Protect lamp from water splash.

Risk of fire. Keep combustible materials away from lamp. Use only with control gear and luminaire designed for this product (check packing for "electronics gear only"). With electronic gear, use low frequency square wave gear with end-of-life protection. With electromagnetic gear, use gear with overheating protection. Use with ceramic lampholder. Do not break up used lamps near combustible materials.

Risk of UV/optical/IR radiation which may cause eye/skin injury (IEC 62471 Risk group 2). If glass bulb is broken turn power off and remove lamp. Do not stare at operating lamp.

CAUTION

Risk of burn. Allow lamp to cool before handling.

Lamp may shatter and cause injury if broken. Do not use lamp if glass bulb is scratched or broken. Do not use excessive force when installing lamp. Wear gloves when handling broken lamps.

Risk of poisoning from mercury and other lamp contents. Avoid skin contact with broken lamp parts.

INFORMATION

Lamp contains mercury. Lamp may contain Kr85 for functional reasons. Dispose of used lamps according to local regulations. The manufacturer accepts no liability for injury or damage resulting from incorrect use. More information contact your local dealer, installer or via www.philips.com/lighting. Safety data sheet available for professional users on request. Keep for future reference.

FOR PROFESSIONAL USE ONLY

AVERTISSEMENT

FR

Risque de décharge électrique. Mettez hors tension avant inspection, installation ou dépose. Protégez la lampe des projections d'eau.

Risque d'incendie. Maintenez les matériaux combustibles à l'écart de la lampe. À utiliser uniquement avec le ballast et le luminaire développés pour ce produit (Vérifier s'il est indiqué «pour ballast électronique uniquement» ("electronic gear only"). Avec un ballast électronique, utiliser un ballast basse fréquence avec protection en fin de vie. Avec un ballast électromagnétique, utiliser un ballast avec un thermo switch de protection. À utiliser avec une douille en céramique. Ne brisez pas les lampes usagées à proximité de matériaux combustibles.

Risques d'émissions d'UV et d'IR, pouvant générer des problèmes dermatologiques et oculaires (IEC 62471 Groupe de risque 2) Si l'ampoule est cassée, mettez hors tension et retirez la lampe. Ne regardez pas la lampe en fonctionnement.

ATTENTION

Risque de brûlure. Laissez la lampe refroidir avant de la manipuler.

La lampe peut se briser et entraîner des blessures. N'utilisez pas la lampe si l'ampoule est rayée ou cassée. N'installez pas la lampe de force. Portez des gants pour manipuler les lampes cassées.

Risque d'intoxication au mercure et aux autres composants de la lampe. Évitez tout contact de la peau avec les morceaux de la lampe cassée.

INFORMATIONS

La lampe contient du mercure. La lampe pourrait contenir du Kr85 pour des raisons de fonctionnement. Mettez les lampes usagées au rebut conformément aux réglementations locales. Le fabricant ne peut être tenu responsable des blessures ou des dommages résultant d'une utilisation incorrecte. Pour plus d'informations, contactez votre installateur ou revendeur local ou consultez le site www.philips.com/lighting. Fiche de sécurité disponible sur demande pour les utilisateurs professionnels. A conserver pour référence future.

POUR UN USAGE PROFESSIONNEL UNIQUEMENT

WARNUNG!

DE

Stromschlaggefahr. Schalten Sie die Stromzufuhr vor sämtlichen Inspektionen, Kontroll- oder Ausbaurbeiten ab. Schützen Sie die Lampe vor Spritzwasser.

Brandgefahr. Halten Sie brennbare Materialien von der Lampe fern. Verwenden Sie das Produkt nur mit dem dafür vorgesehenen Schaltgerät und der dafür vorgesehenen Leuchte (bitte Hinweise auf der Verpackung beachten). Verwenden Sie eine elektronische Regelvorrichtung (niederfrequente, rechteckigförmige Wellenform) mit EOL-Schutz oder eine elektromagnetische Regelvorrichtung mit Überhitzungsschutz. Benutzen Sie das Produkt nur mit einem keramischen Lampenhalter. Zerschneiden Sie verbrauchte Lampen nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

Gefahr von UV / optischer / IR-Strahlung, die Verletzung des Auges/Haut verursachen kann (IEC 62471 Risikogruppe 2). Wenn der Glaskolben zerbrochen ist, müssen Sie die Lampe ausschalten und entfernen. Blicken Sie nicht in die eingeschaltete Lampe.

VORSICHT!

Verbrennungsgefahr. Lassen Sie die Lampe erst abkühlen, bevor Sie diese anfassen.

Die Lampe kann zerspringen und Verletzungen verursachen, wenn sie bricht. Verwenden Sie die Lampe nicht, wenn der Glaskolben verkratzt oder gesprungen ist. Wenden Sie beim Einsetzen der Lampe keine Gewalt an. Fassen Sie zerbrochene Lampen nur mit Handschuhen an.

Vergiftungsgefahr durch Quecksilber und andere Lampeninhaltsstoffe. Vermeiden Sie jeglichen Hautkontakt mit zerbrochenen Lampenteilen.

HINWEIS

Lampe enthält Quecksilber. Lampe kann Kr85 aus Funktionsgründen enthalten. Verbrauchte Lampen gemäß örtlichen Vorschriften entsorgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Sachschäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem örtlichen Fachhändler oder Installateur, oder im Internet unter www.philips.com/lighting. Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage für professionelle Benutzer verfügbar. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung zum späteren Nachschlagen gut auf.

NUR FÜR DIE PROFESSIONELLE VERWENDUNG

ADVERTENCIA

ES

Riesgo de descarga eléctrica. Desactive la alimentación antes de realizar la inspección, la instalación o la extracción. Proteja la lámpara de salpicaduras de agua.

Riesgo de incendio. Mantenga cualquier material inflamable alejado de la lámpara. Utilizar solo con equipos de control y luminarias diseñados para este producto (verifique en el embalaje para "equipo electrónico solamente"). Con equipo electrónico, use equipo de ondas de baja frecuencia con protección al final de su vida útil. Con equipo electromagnético, use equipo para protección contra sobrecalentamiento. Utilícela con un portalámparas de cerámica. Evite romper las lámparas usadas cerca de materiales inflamables.

Riesgo de UV / Óptico / Radiación infrarroja que puede causar irritación en los ojos o lesiones en la piel (IEC 62471 Riesgo grupo 2). Si la bombilla de vidrio se rompe, desactive la alimentación y extraiga la lámpara. No mire directamente hacia la lámpara en funcionamiento.

ATENCIÓN

Riesgo de quemaduras. Deje que la lámpara se enfríe antes de manipularla.

La lámpara podría hacerse añicos y causar heridas si se rompe. No utilice la lámpara si la bombilla de vidrio está rayada o rota. No aplique una fuerza excesiva al instalar la lámpara. Use guantes cuando manipule lámparas rotas.

Riesgo de envenenamiento por mercurio y otros componentes de la lámpara. Evite que las piezas de la lámpara rota entren en contacto con la piel.

INFORMACIÓN

Lámparas que contienen mercurio. La lámpara puede contener Kr85 por razones funcionales. Deseche las lámparas usadas de acuerdo con la normativa local. El fabricante no acepta ninguna responsabilidad con respecto a las lesiones o daños derivados de un uso incorrecto. Más información: póngase en contacto con el distribuidor local o instalador de Philips, o visite www.philips.com/lighting. Ficha de datos de seguridad disponible para usuarios profesionales bajo petición. Conserve estas instrucciones para consultarlas en el futuro.

PARA USO PROFESIONAL ÚNICAMENTE

ATENÇÃO

PT

Risco de choque elétrico. Desligue a corrente antes da inspeção, instalação ou remoção.

Proteja a lâmpada dos respingos de água.

Risco de incêndio. Mantenha os materiais combustíveis afastados da lâmpada. Use apenas com luminárias e equipamentos de controle projetados para este produto (verifique na embalagem "somente equipamento eletrônico"). Com equipamentos eletrônicos, use equipamentos de ondas de baixa frequência com proteção contra fim de vida. Com equipamentos eletromagnéticos, utilize equipamentos de proteção contra superaquecimento. Use com suporte de lâmpada de cerâmica. Não parta lâmpadas usadas perto de materiais combustíveis.

Risco de UV/Ótico/Radiação infravermelho que pode causar irritação nos olhos ou lesões na pele (IEC 62471 Risco Grupo 2). Se a lâmpada partir, desligue-a e remova-a. Não olhe directamente para a lâmpada ligada.

CUIDADO

Risco de queimadura. Deixe a lâmpada esfriar antes de a manusear.

A lâmpada pode partir e causar ferimentos. Não use a lâmpada se estiver arranhada ou partida. Não use força excessiva quando instalar a lâmpada. Use luvas quando manusear lâmpadas partidas.

Risco de envenenamento de mercúrio e outros conteúdos. Evite o contacto de peças de lâmpada partidas com a pele.

INFORMAÇÃO

Lâmpada contém mercúrio. A lâmpada pode conter Kr85 por razões funcionais. Elimine lâmpadas usadas de acordo com as normas locais. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por ferimentos ou danos resultantes de má utilização. Mais informações, contacte o revendedor local, técnico de instalação ou através de www.philips.com/lighting. Folha de dados de segurança disponível para utilizadores profissionais a pedido. Guarde para futura consulta.

SOMENTE PARA UTILIZAÇÃO PROFSSIONAL

INFORMAZIONE

IT

CDM-R 70W/830, CDM-R 70W/942 and CDM-R111 70W/942: Questo prodotto contiene per ragioni funzionali piccole quantità di Kr-85 / Torio (☢ materiale radioattivo), per un'attività massima di 500 Bq alla data di immissione sul mercato. In caso di danneggiamento o fine vita, inviare allo smaltimento (D.Lgs.151/05 - consorzi dedicati). In generale si applica il D.Lgs.230/95. Si raccomanda di segnalare la presenza di tali lampade, soprattutto se installate nell'ambito di attività soggette ai controlli diretti dei Vigili del Fuoco

警告

ZH

触电风险

检查、安装或拆卸前请关闭电源。防止水溅到灯上。

火灾风险

易燃物品远离灯。仅适用于此产品专属设计的镇流器以及灯具（如包装说明“仅适用电子镇流器”）匹配电子镇流器时，使用带有寿终保护的低频方波镇流器。匹配电感镇流器时，使用带有过热保护的镇流器。请与陶瓷灯座配合使用。

切勿在易燃物品附近打碎使用过的灯。

紫外/红外等光学辐射风险可能造成眼睛或皮肤伤害 (IEC 62471 风险组 2)

如果玻璃损坏，请关闭电源并待完全冷却后卸下灯。切勿盯住亮着的灯。

注意

烫伤风险

操作前先冷却灯。

如果灯损坏，可能会破裂并造成伤害

如果玻璃出现划痕或破裂，切勿使用灯。安装灯时切勿用力过大。处理打碎的灯时，务必戴上手套。

汞或灯中其他物质中毒风险

防止皮肤接触到破碎的灯部件。

重要信息

光源内含汞 出于功能性考虑，光源内可能含有汞85

根据当地法规处置用过的灯。制造商对使用不当造成的伤害或损坏不承担任何责

任。更多信息：请联系当地经销商、专业安装人员或访问
www.philips.com/lighting。适用于专业用户的安全数据表备索
请妥善保管本说明书。

仅用于专业用途

产品中有害物质的名称及含量						
部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴联苯醚 (PBDE)
电极腔	X	X	0	0	0	0

本表格依据SJ/T 11364 的规定编制。
0：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量
均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
X：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的
含量超出GB/T 26572 规定的限量要求。

陶瓷金属卤化物灯
诺谱飞（中国）投资有限公司
中国上海市闵行区田林路888弄9号楼
邮编：200233

执行标准：GB 19652
国话免费热线：8008 201 201
手机用户拨打：4009 201 201

ОСТОРОЖНО

Опасность поражения электрическим током. Отключите питание, прежде чем приступить к осмотру, установке или извлечению. Не допускайте прямого попадания воды/брызг на лампу.

Опасность возгорания. Не разрешается размещать рядом с лампой легко воспламеняющиеся материалы. Использовать только с ПРА и светильником, сертифицированными для этого продукта (проверьте указание на коробе «только электронные ПРА»). С ЭПРА, используйте низкочастотный прямоугольно-волновой ПРА с функцией защиты конца срока службы лампы. С ЭМПРА, используйте с функцией защиты от перегрева. Используйте керамический патрон. Не разбирайте отработанные лампы рядом с горючими материалами.

УВ/ОВ/ОВИ/ИК излучение, которое может вызвать повреждение глаз/кожи (IEC 62471/группа риска 2). В случае повреждения колбы лампы отключите питание и извлеките лампу. Не смотрите непосредственно на источник света во время работы лампы.

ВНИМАНИЕ

Опасность ожога. Дайте лампе остыть, прежде чем прикасаться к ней. Лампа может нагреться, а образовавшиеся осколки могут привести к травме. Не пользуйтесь лампой, если колба лампы поцарапана или повреждена. Не прикасайтесь чрезмерными усилиями и не давите на лампу при установке. Убирать осколки следует только в защитных перчатках.

Опасность отравления ртутью и другими содержащимися в лампе токсичными веществами. Не прикасайтесь к осколкам голыми руками.

ИНФОРМАЦИЯ

Лампа содержит ртуть. Лампа может содержать Криптон 85 по технологическим причинам. Тщательно обработанные лампы следуют производить в соответствии с требованиями местного законодательства. Производитель не несет ответственности за ущерб или травмы, причиненные в результате ненадлежащего использования. Дополнительную информацию можно получить у дилера или монтажной организации в вашем регионе либо на сайте www.philips.com/lighting. Паспорт безопасности продукта предоставляется по запросу для профессиональных пользователей. Сохраните инструкцию, чтобы иметь возможность обратиться к ней в дальнейшем. ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Используйте лампу только на оборудовании, которому соответствует данный тип лампы. Газоразрядная лампа. Изготовитель: "Сигнифай Нидерландс Б.В.", Хай Тек Кампус 48, 5656 АЕ г.Эйндховен, Нидерланды. Импортёр на территории России и Таможенного Союза: ООО «Сигнифай Евразия», Россия, 127018, г. Москва, ул. Двинская, дом 12, корп. 1, этаж 2, помещение 1, комната 1. Тех. 8 10 800 7445 47 75. Гарантийный срок 3 месяца. При обнаружении неисправности обращайтесь в точку продажи. Важно: Осторожно, лампа содержит ртуть! Если лампа разбилась, соберите осколки венником (не пылесосом!) в двойной пластиковый пакет, тщательно их завяжите, проверьте помещение. Пакет с разбитой лампой, а также лампы, вышедшие из строя, необходимо утилизировать в специальном порядке. Вышедшая из строя лампа подлежит сдаче в пункты для их утилизации. По вопросу утилизации обращайтесь в органы местного самоуправления (В Москве – обращайтесь в ЖЭК, ДЭЗ, РЭУ). Назначение: освещение. Мощность (W=Ватт), цоколь - см. на упаковке. Дата изготовления см. на лампе. Месяцы кодируются буквами: А-январь, В-февраль, С-март, D-апрель, Е-май, F-июнь, G-июль, H-август, J-сентябрь, K-октябрь, M-ноябрь, L-декабрь. Год кодируется по последней цифре текущего года. Сделано в Бельгии

Газоразрядная лампа высокой интенсивности. Кількість шт. в коробці: 1. Виробник: Signify Netherlands B.V. (Сигніфай Нідерландс Б.В., Хай Тек Кампус 48, 5656 АЕ, м. Ейндховен, Нідерланди). Імпортёр: ТОВ «Сігніфай Україна», юридична та фактична адреса: вул. Миколи Гринченка, будинок № 4, корпус № 2, м. Київ, 03680, Україна. Тех. +380 893 239 769 Адресу заводу та відповідність стандартам див. у декларації про відповідність вимогам Технічних регламентів. Декларує запитуйте у продавця. Важливо: Обережно, в лампі присутня ртуть! Якщо лампа розбилася, то ламки зберіть венником (не порохотником!) у подвійний пластиковий пакет та ретельно зв'яжіть його, щоб уникнути розливу. Пакет із розбитою лампою, а також лампи, що вишили з ладу, необхідно утилізувати в спеціальному порядку. Лампи, що вишили з ладу, необхідно здати на пункти для їх утилізації. З питань утилізації звертайтеся в органи місцевого самоврядування (ЖЕК, РЕУ). Призначення: освітлення. Потужність (W=Вт), цоколь, середньозважений річний обсяг енергоспоживання (xxx kWh/1000h = xxx кВт*год/1000год) - див. на упаковці. Зберігати в сухому прохолодному місці. Не розбивати. Перед встановленням лампи вимкнути живлення. Використовуйте лампу тільки на обладнанні, якому відповідає даний тип лампи. Дату виготовлення див. на лампі. Місяці кодуються літерами: А-січ, В-лют, С-бер, D-квіт, Е-тра, F-чер, G-лип, H-сер, J-вер, K-жов, L-лисі, M-гру. Рік кодується по останній цифрі поточного року. Термін придатності необмежений. Гарантійний строк не встановлений. Якість Товару відповідає вимогам Технічних регламентів, встановлених законодавством України. Виготовлено в Бельгії

Упаковка: 1 шт. в коробке. Дата изготовления см. на лампе. Месяцы кодируются буквами: А-январь, В-февраль, С-март, D-апрель, Е-май, F-июнь, G-июль, H-август, J-сентябрь, K-октябрь, M-ноябрь, L-декабрь. Год кодируется по последней цифре текущего года. Сделано в Бельгии

KK

Жоғары қарқындылықтың разрядтау шамы. Өндіруші: "Сигнифай Нидерланд Б.В.", Хай Тек Кампус 48, 5656 АЕ Эйндховен, Нидерланды. Ресей мен Кеден Одағының аумағында импорттаушы: «Сигнифай Евразия» ЖШҚ, Мекеңжары: Ресей, 127018, Маскеу, Двинцев көш., 12 ұй, ғимарат 1, қабат 2, жай 1, бөлме 1. Тех.: 8 10 800 7445 47 75.

日本語（ご使用前に必ずお読みください）

警告

- 取り付け、取り外し、点検や器具清掃のときは、必ず電源を切ってください。感電の原因となります。
- 紙や布でおおったり、燃えやすいものに近付けしないでください。また、引火する危険性雰囲気（ガソリン、可燃性スプレー、粉じんなど）で使用しないでください。過熱、火災や爆発の原因となります。

- 適合した器具、口金および安定器に、適切に取り付けて使用ください。
- ランプから近距離のところで長時間作業をしたり、ランプを直視しないでください。紫外線による目や皮膚の障害の原因となることがあります。また、非常に高い照度での使用や、光に敏感な材質のものを照射する場合には、紫外線フィルターのご使用をおすすめします。
- ランプの外蓋（ガラス球）および内蓋に、ひびや破損がある状態で使用しないでください。紫外線による目や皮膚の障害や及び破損落の原因となります。

注意

- 点灯中や消灯直後は、ランプが熱いので絶対に手や肌などをふれないでください。ヤケドの原因となることがあります。
- 落としたり、物をおつけたり、無理な力を加えたり、表面にキズをつけたり、塗料などを塗ったりしないでください。破損の原因となることがあります。また、振動や衝撃のあるところでは、立ち消え、不点灯、破損や落下等、ランプ不具合の原因となることがあります。
- 破損したランプは素手で取り扱わず、肌との接触を避けてください。
- 雨や水溜りのかかる状態や、湿度の高いところで使用しないでください。また、表面を急激に冷やすような物を接触させないで下さい。破損の原因となることがあります。
- 連続点灯で使用する場合は、ランプ異常の有無を確認するため、一週間に一度は15～30分間消灯してください。また、点滅を繰り返すと短寿命の原因となります。
- 定格寿命もしくは、それ以前にランプ交換をお勧めします。まれに破損する原因となることがあります。
- 電源スイッチを入れた後、明るくなるまでに約4分かかります。消灯直後に電源スイッチを入れてもすぐに再び点灯しませんが、一旦点滅してから10～15分後に再び電源スイッチを入れてください。また、日本向け製品は調光対応しておりません。
- CDM-R111ランプはランプ中心部のキップを引っ張り取り外ししたりしないでください。また、取り付け、取り外しの際は、必ずフレクターの縁をお持ちください。
- このランプは一般家庭向けではありません。ご使用前の必ずこの取扱説明書を熟読してください。なお、取扱説明書は必要に応じて買になれるように大切に保管してください。
- 使用済みのランプは、割らずに、管轄する自治体の指導に従って廃棄してください。ランプには水銀が含まれています。
- ランプの誤った使用方法や、適合しない照明器具および点灯装置でのご使用に伴う一切の事故、故障の責任は負いかねます。ご不明な点は弊社または弊社代理店までおたすください。

Universal burning position
Position de fonctionnement universelle
Universelle Brennpunkt
Posición de funcionamiento universal
Posição universal de acesa
任意 点亮位置
Универсальное положение для горящей лампы
Универсальне положення горіння
Жанудан әмбәлп жағдайы

Ithalgatı firma bilgisi: Signify Aydınlatma Ticaret A.Ş.
Ataşehir Bulvarı Metropoli İstanbul
C2 Blok Kat:4 34758 İstanbul - Türkiye
+90 (0)850 390 19 22

Importer: Signify Commercial UK Limited Unit 3, Guildford Business Park Guildford, Surrey GU2 8XG, United Kingdom

Signify I.B.R.S. / C.C.R.I. Numéro 10461
5600VB Eindhoven, the Netherlands
00 8000-74454775

Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V.

© 2022 Signify Holding

signify

3222 625 91769

PHILIPS | LIGHTING



*All care and attention has been taken to assemble this file.
The SGS design studio can in no way be held responsible
for further production.*

V2

Operator // **Lewis Cooper-Wells**

File name // **322262591769_leaflet 11_1_210x150**

Date // **17.01.22**

Format one-up // **210x150**

Format litho stepped // **500x300 mm**

Print Process // **off-set**

Minimum point // **4pt**

Job Number // **6641312**

*This sheet may not be colour
accurate. Always refer to current
PANTONE Colour Formula Guide
for colour matching.*

Colour Codes

BLACK